

may **11**
2014

FOURTH SUNDAY of **Easter**

CZWARTA NIEDZIELA
WIELKANOCNA



The *Lord is my Shepherd,*
there is nothing I shall want.

~ Psalm 23:1

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc. Photos: Mike Watson/moodboard/ThinkStock, sedmak/iStock/ThinkStock, IrinaKrivoruchko/iStock/ThinkStock

Pope John Paul II Polish Center *Ośrodek Polonijny*

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org

Director: Fr. Henryk Noga, PhD, SVD

Secretary: Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.

Confession before each Mass

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

8:30 am - English

7:30 pm - Polish

TODAY WE CELEBRATE MOTHER'S DAY!



A day in which we reflect on the gift of our mother's. We remember their goodness and recognize their gifts to us. Just as Mary, our Blessed Mother, invites us to encounter Her Son, we too are called to invite others to come to know Jesus through His Mother.

To all mothers, we wish a very blessed day filled with the love of God and your children.

*From the editors of the Polish Center's Bulletin
Lila Ciecek & Alice Chilecki*

A LOT OF NERVE

Peter, the apostle who had denied knowing Jesus before he died, now comes out and accuses the crowd of killing Jesus, "using lawless men to crucify him" (Acts 2:23). Considering that he was outnumbered three thousand to one, it took a lot of nerve. So the Spirit gave him the courage to face that crowd. He asked them to repent, but not just profess a rejection of sin. What we call repentance, in Peter's time meant a change of heart away from sin and toward a new way of acting or believing. We too can make a change of heart. We can turn away from selfishness and begin to love as Jesus did. We can relinquish anger and begin to forgive. We can put aside fear and boldly proclaim our faith.

Peter also shows us another gift of the Spirit—the ability to suffer for doing good. That also takes a lot of nerve. It's hard enough to suffer for our sins. Yet that is just what Jesus did for us. Following the example of Jesus on the cross, we accept the suffering that comes to us. It may be ridicule for expressing our faith, the pain of losing someone we love, or the eventual pain of dying ourselves. We accept pain because we love the Lord and so love others enough to bear the pain of helping them.

Copyright © J. S. Paluch Co.

FOLLOWING THE GOOD SHEPHERD

The joyful tone of the past three Sundays of Easter is a little darker today. All three readings remind us of suffering, death, and sin. We, like Peter's audience in the first reading, can ask, "What are we to do?" And the answer will be the same: we must reform. Or, as Peter says in his first Letter, we have strayed like sheep and must return to the shepherd.

Jesus describes himself as a shepherd in today's Gospel, and we know it was one of the earliest images of Christ in the apostolic church. Today's passage continues the darker theme of the first two readings. Danger lurks and the sheep need protection. They might follow a false leader; they might be stolen or destroyed. Only in Jesus Christ will we be safe. Only in him will we have eternal life.

Copyright © J. S. Paluch Co.

SPECIAL RECOGNITION - FR. HENRY NOGA



On Thursday May 1, 2014 the Consulate General of Poland, in Los Angeles on behalf of Poland's President, Bronislaw Komorowski awarded our Center Director Fr. Henry Noga "The Cavalier's Cross of the Order of Merit of The Republic of Poland."

The celebration took place at an event in honor of Polish Constitution Day-May 3rd. The Order of Merit of the Republic of Poland is bestowed on foreigners and Polish citizens permanently living abroad, who by their activities have made outstanding contributions to international cooperation and to bonds between the Republic of Poland and other nations and countries.

Congratulations and Best Wishes to Fr. Henry for this well deserved award!

TREASURES FROM OUR TRADITION

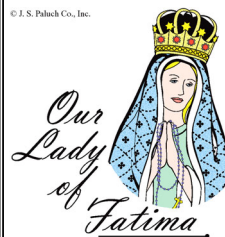
Every rectory office has received a panicked phone call from a person who has been invited to serve as a godparent, or from someone newly engaged, who suddenly "needs to get confirmed." While the lack of confirmation is not an obstacle for marriage, it is for godparenting. Many are surprised that the Church seems to be looking for a kind of sacramental "seal" on one's baptism before the door opens fully to this ministry. Yet if you think about it, would you want someone to guide you to a place that he or she had not yet been? A godparent has to be someone who has "been there" and knows the way.

Although signet rings and wax seals have passed from use, our society depends on "seals of approval" ranging from certificates of quality to the familiar safety seals on medicines and foods. While Eucharist is the "seal" of the sacrament of baptism, there is a sense in which one's Christian initiation is also incomplete without confirmation. Have you been confirmed? Perhaps it's time to inquire now, before you have to make that dreaded phone call!

- Rev. James Field

PRAYER TO OUR LADY OF FATIMA

© J. S. Paluch Co., Inc.



O Most Holy Virgin Mary, Queen of the most holy Rosary, you were pleased to appear to the children of Fatima and reveal a glorious message. We implore you, inspire in our hearts a fervent love for the recitation of the Rosary. By meditating on the mysteries of the redemption that are recalled therein may we obtain the graces and virtues that we ask, through the merits of Jesus Christ, our Lord and Redeemer.

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 4 Niedziela Wielkanocna

Czytania: Dz. 2:14a, 36-41; 1P. 2:20-25; J. 10:1-10

Ja jestem bramą owiec...

Przypowieść o Dobrym Pasterzu idzie w poprzek współczesnej mentalności. Wielu niewierzących chciałoby zachować dla Chrystusa Pana najwyższy szacunek, ale zarazem stawiają Go obok Buddy, Sokratesa, Mahometa czy innych olbrzymów ludzkiego ducha. Jest to gruntownie nie zgodne z tym, co On mówi sam o sobie. On i tylko On jest bramą owiec, i tylko przez tę Bramę, przez Niego, można wejść do zbawienia. W ogóle cały Nowy Testament przepełniony jest wiarą, że Jezus Chrystus jest jedynym i powszechnym Zbawicielem ludzi. Już Jan Chrzciciel rozpoznał w Nim *Baranka Bożego, który gładzi grzech świata*. Sam zaś Pan Jezus mówił o sobie nie tylko to, że jest bramą owiec, ale również, że *nikt nie przychodzi do Ojca inaczej, jak tylko przeze Mnie*. Mówił ponadto: *Kto trwa we Mnie, a Ja w nim, ten przynosi owoc obfity, ponieważ beze Mnie nic nie możecie uczynić; kto we Mnie nie trwa, zostanie wyrzucony jak winna latorość i uschnie*.

Kto uważa, że Chrystus to tylko wielki geniusz religijny i duchowy olbrzym, ten w Niego nie wierzy. Wierzyć w Chrystusa to znaczy przyjąć Go jako Syna Bożego i Zbawiciela, który ma moc wprowadzić nas do życia wiecznego. Tylko On jeden może prawdziwie powiedzieć, że ludzkość jest Jego owczarnią. Wszyscy - wierzący i niewierzący - jesteśmy Jego owcami, i to aż z dwóch powodów. Przez Niego, przez Syna Bożego, wszyscy zostaliśmy stworzeni. To nie jest tylko tak, że chrześcijanie tak twierdzą. Wszyscy naprawdę zostaliśmy przez Niego stworzeni. Ponadto, On za nas wszystkich umarł - niezależnie od tego, czy ktoś to uznaje, czy nie. To właśnie dla tego, jeśli ktoś dotychczas niewierzący spotka się z Nim i w Niego uwierzy, od razu może wejść na Jego pastwiska i czerpać z Niego życie, a czerpać w obfitości.

Na koniec zauważmy, że tym różni się Chrystus Pan od zwyczajnych pasterzy owiec, że jest On Dobrym Pasterzem absolutnie bezinteresownym. Zwyczajni pasterze mają ze swoich owiec mleko i wełnę. On ma z nas tyle, że życie swoje za nas oddał, a mimo to ciągle spotyka się z naszą niewdzięcznością. Ale właśnie tą swoją cierpliwą i bezinteresowną miłością prowadzi nas do życia wiecznego.

I ufajmy, że nas tam doprowadzi.

JA JESTEM BRAMĄ

jeżeli ktoś wejdzie przeze Mnie, będzie zbawiony
wejdzie i wyjdzie i znajdzie paszę.

Ja przyszedłem po to,
aby owce moje miały życie
i miały je w obfitości.

św. Jan, z liturgii niedzielnej

DZISIAJ, W DNIU MATKI

Wszystkim Matkom
dużo Łask Bożych
i pociechy z dzieci!
Prosimy Maryję,
Matkę naszą w niebie o opiekę
i wstawiennictwo do Boga.

Redakcja Biuletynu
Lila Ciecek i Alicja Chilecka

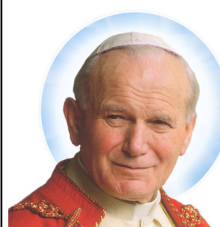
*"Matka, która wszystko zrozumie,
Sercem ogarnia każdego z nas.
Matka, zobaczyć dobro w nas umie,
Ona jest z nami w każdy czas."*

"JA JESTEM DOBRYM PASTERZEM"

Dobry Pasterz daje życie za owce swoje. Chrystus jako Dobry Pasterz ukazuje nam wzniosłą i czystą miłość. Jeśli chcemy odpowiedzieć na miłość Dobrego Pasterza, musimy starać się do Niego upodobnić. Jeżeli w Jezusie uznajemy oblicze prawdziwej miłości, wtedy odpowiemy podobną miłością, przypominającą ofiarę Pasterza, nie stawiając żadnych warunków.

Na swych ramionach Jezus, Dobry Pasterz niesie nas całych - z ciałem i duszą. Daje nam mocny punkt oparcia w życiu. Jezus mówi o pracy dobrego pasterza jako zadaniu życiowym, które domaga się całkowitego zaangażowania, nawet poświęcenia życia za powierzone owce, nie pytając o cenę ani zysk. Niekiedy aż nazbyt chętnie zapominamy, że również my zostaliśmy powołani na pasterzy.

ks. Ogórek "Przy Stole Słowa Bożego"

**LITANIA DO ŚW. JANA PAWŁA II
(urywek)**

Kyrie eleison, Chryste eleison,
Kyrie eleison.
Gorliwy Miłośniku Eucharystii...
Niestrudzony Pielgrzymie tej ziemi...
Misjonarzu wszystkich narodów...

Świadku wiary, nadziei i miłości...
Wytwały uczestniku cierpień Chrystusowych...
Apostole pojednania i pokoju...
Promotorze cywilizacji miłości...
Głosicielu nowej ewangelizacji...
Mistrzu wzywający do wypłynięcia na głębię...
Nauczycielu ukazujący świętość jako miarę życia
Patronie rodzin chrześcijańskich...
Papieżu Bożego Miłosierdzia...
Kapłanie gromadzący Kościół na składanie Ofiary
Pasterzu prowadzący owczarnię do nieba.
Zakochany w krzyżu Chrystusa...
Baranku Boży, który gładzisz grzechy świata
- Zmiłuj się nad nami.

JAN PAWEŁ II ZNAJOMY ŚWIĘTY

Nietrudno jest stwierdzić czyjąś świętość, bo jej promieniowanie jest odbierane przez wszystkich, niezależnie od tego, czy ktoś wierzy, czy nie. Prawdziwa świętość "pachnie", zachwyca, urzeka, przyciąga jak magnes i podoba się wszystkim. Tak było - i jest ze świętością Jana Pawła II. W jego przypadku ma ona jeszcze dodatkowy walor. O dawnych bohaterach wiary czytamy w książkach, natomiast świętość Jana Pawła II widzieliśmy na własne oczy.

Realizm jego świętości to ogromna szansa do wykorzystania w duszpasterstwie, a także w życiu każdego z nas. Jest to wzór wyjątkowo bliski, wręcz namacalny, choć papież zawiesił nam niezwykle wysoko poprzeczkę. A do tego jeszcze, starał się nas przekonać że jeżeli nie dążymy do świętości, nasze życie nie ma sensu.

(..) Rozpoznanie świętości wielkich ludzi przez lud Boży nigdy nie nastęczało trudności, o ostatnio ta intuicja objawiła się na pogrzebie Jana Pawła II kiedy to wierni zaczęli się domagać: "Santo Ssubito!" (Święty natychmiast!). Oby jego kanonizacja nie była tylko sentymentalnym przeżyciem budzącym dumę narodową, ale impulsem dla nas do pracy nad sobą i do zgłębienia papieskiego nauczania. Ta kanonizacja to dar Opatrzności, ale także wyzwanie.

Grzegorz Polak, "Niedziela" (wyjątek)

MATKA BOŻA FATIMSKA



Objawiała się trojgu dzieciom w portugalskim mieście Fatima przez 6 kolejnych miesięcy poczynając od 13 maja 1917 roku. Byli to Franciszek i Hiacynta Marto oraz Łucja dos Santos. Kościół katolicki nie znalazł sprzeczności z doktryną i uznał objawienie za cudowne w 1930 roku.

Matka Boża zachęcała dzieci z Fatimy do pokuty za dusze w czyśćcu, do odmawiania codziennie Różańca w intencji nawrócenia grzeszników oraz do modlitwy za pokój. Prosiła ich też o wybudowanie jej kapliczki w tym miejscu w Fatimie.

Już od roku 1927 przybywały do Fatimy zbiorowe pielgrzymki z innych krajów. W latach 1928–1953 w miejscu objawień wzniesiono bazylikę Matki Boskiej Różańcowej, tam też jest pochowana trójka pastuszków. W 1967 ponad milion pielgrzymów z całego świata uczestniczyło we mszy świętej celebrowanej przez papieża Pawła VI. Każdego roku do Sanktuarium w Fatimie przybywa ponad 5 milionów pielgrzymów z całego świata.

Wikipedia

ABYŚCIE SIĘ WZAJEMNIE MIŁOWALI"...

Jezus zleca nam te słowa. Są Jego testamentem.

"Niech wszystko, co czynicie, będzie miłością".

Miłujcie się wzajemnie - ludy i narody

Miłujcie się wzajemnie - religie i ideologie

Miłujcie się wzajemnie - ubodzy i bogaci

Miłujcie się wzajemnie - chorzy i zdrowi

Miłujcie się wzajemnie - silni i słabi

Miłujcie się wzajemnie - potężni i bezbronni

Miłujcie się wzajemnie - młodzi i starzy

Miłujcie się wzajemnie - smutni i szczęśliwi

"Miłujcie się wzajemnie!" - te słowa wyrażają

wszystko, co naprawdę liczy się w życiu,

a także poza nim...

Peter Schott, "Image"

MATKA BOŻA... DZIEŃ MATKI

Czcząc Matkę Niebieską, dziś wspominamy i naszą ziemską Matkę.

O niej również nie wolno nam zapominać, i wśród majowych dni znajdujemy jeden, który jej poświęcamy. Wiemy bowiem, że miłość matki do dziecka to nie tylko uczucie, ale ofiary i poświęcenia, i często bezgraniczne wyrzeczenia.

Dziś, w Dniu Matki myśli i serca nasze biegną do matki naszej, czy jest ona z nami, czy też powołał ją już do siebie Bóg. Żyjącej niesiemy życzenia i dary, a tej co od nas już odeszła niesiemy w dani modlitwę, przez którą najwięcej możemy odwdziżyć się za jej serce i miłość.

MARYJO, JA TWE DZIECIĘ,

o podaj mi Twą dłoń
od złego mnie w tym świecie,
od grzechu Matko chroń.

O tklive Twoje oczy,
ku dzieciom Matko zniż,
gdy niemoc serce tłoczy,
Ty je pociągnij w zwyż.

Matko, Matko,
bądź z nami w każdy czas,
wspieraj i ratuj nas!

ze śpiewnika kościelnego

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

| | |
|------------|--|
| Sunday: | Mother's Day; World Day of Prayer for Vocations |
| Monday: | Ss. Nereus and Achilleus; St. Pancras |
| Tuesday: | Our Lady of Fatima |
| Wednesday: | St. Matthias |
| Thursday: | St. Isidore |
| Saturday: | Armed Forces Day |

Mass Intentions



Sat 05/10 4:00 pm +Mary Perzanowski from Bernie Westphal
 Sun 05/11 9:00 am +Jim Conkle from Minerva
 10:30 am **MSZA GRUPOWA:**
 1. Za dzieci, które w ubiegłym roku przystąpiły do I Komunii
 2. +Tadeusz Mańkowski od Córki z Rodziną
 3. +Mateuszek Kupsik w 4 Rocznicę Śmierci od Mamy
 4. +Marek Smagacz w 10 Rocznicę Śmierci od Żony z Rodziną
 5. Za zmarłych z Rodziny Paszek i Kuplińskich od Rodziny
 6. +Józefa Piotrowicz i +Marek Klepalski od Rodziny Jabłonowskich
 Sat 05/17 4:00 pm +Kristin Di Benedetto from Rick & Patty Kobzi
 Sun 05/18 9:00 am +Emma Taeubl from Marsh Family
 10:30 am **BIERZMOWANIE**
 Sat 05/24 4:00 pm +Marion Abraitis from Alex
 Sun 05/25 9:00 am +Virginia Palus from Jorgenson Family
 10:30 am **I KOMUNIA**
 Sat 05/31 4:00 pm +Władysław and +Leokadia Gaudyn from Family
 Sun 06/01 9:00 am +Emma and +Olivia Lewis from Al, Mary and Kristina Strazdas
 10:30 am +Mieczysław Cieciek w 4-tą Rocznicę Śmierci od Żony, Dzieci i Wnuków
 Fri 06/06 8:30 am **FIRST FRIDAY**
 7:30 pm +Jacek Fenrych od Córki z Rodziną
 Sat 06/07 4:00 pm Herlinda Briones 100th Birthday from Rod and Bea Halphide
 Sun 06/08 9:00 am +Esperanza Diaz and +Ivan Alonzo from Mini
 10:30 am +Kyle Munson od Kasi z Rodziną
 i +Mateuszek Kupsik w 4 Rocznicę Śmierci od Mamy
 Sat 06/14 4:00 pm +Enrique Gutierrez from Wife Susana
 Sun 06/15 9:00 am +Carma Ceno from Carrie and Dick Swan
 10:30 am +Czesław Chilecki, +Helena i +Eugeniusz Cabaj,
 +Maria Wołyniec, Zdzisław Łojewski, oraz Wszystkich Zmarłych z tych Rodzin od Dzieci i Wnuków

CATHOLIC CHARITIES AUXILIARY PRESENTS

ANNUAL BENEFIT LUNCHEON

Honoring Catholic Women-of-the-Year
for Volunteerism

Thursday May 22, 2014

Hilton Orange County Costa Mesa

3050 Bristol Street, Costa Mesa, CA

CONGRATULATIONS TO MARYSIA RADYNO

Polish Center's Ladies Guild Nominee

Long time, active member of the Polish Center

Info. & reservations: Joan Tokar: (714) 524-2310

Teresa Wyszomirska: (714) 998-1428

NOMINACJA NA "Kobietę Roku"

GRATULUJEMY MARYSI RADYNO

którą Klub Pań Polskiego Ośrodka w Yorba Linda nominował *na Kobieta / Wolontariuszkę Roku*.

Marysia, długoletnia i bardzo aktywna parafianka będzie reprezentować nasz Polski Ośrodek, i zostanie uhonorowana na dorocznym Diecezjalnym Bankiecie Catholic Charities, który odbędzie się 22 go maja 2014 r w Hotelu Hilton Orange County, Costa Mesa.

Rezerwacje: Teresa Wyszomirska (714) 998-1428



MINISTRIES AND ORGANIZATIONS

FAITH FORMATION

Confirmation (in Polish): **Mirosław Chojecki**, please call Center Office

First Communion: **Maria Romanski**, 714-998-7597
romanskimaryla@yahoo.com

Religious Education: **Mariola Painsi**, 949-722-1631
Mariola@saintsgallery.com
Edyta Pietrzak, 714-7619558
akslop@sbcglobal.net

Bible Study: **Julie Klementowski**, 714-524-2835
Teddybearmama@Roadrunner.com

LITURGICAL MINISTRIES

Altar Servers: **Rick Kobzi**, 714-998-8222
rickkobzi@att.net

Lectors/Eucharistic Ministers: **Donald Palmer**,
Donaldpalmer@sbcglobal.net

Music & Choir Director: **Andrzej Warzocha**, 323-205-5191
Awarzocha@gmail.com
Nicki Glowin, 714-287-9630

ORGANIZATIONS

Knights of Columbus: **Roberto Garcia**, 714-833-9785
Robgarcia@fullerton.edu

Ladies Guild: **Kelly Paiste**, 714-600-9095
Kpaiste@Paiste.com

Maximilian Kolbe Charities: **Joseph Kozak**, 714-746-0922
Fb-ump@att.net

Polish National Alliance:
Lodge 3193: **Tony Nowak-Przygodzki**, 951-808-9580
anthonynowak@sbcglobal.net

Lodge 3259 „Piast”: **Greg Grzegorz Chilecki**, 714-744-2775
Gchilecki@dslextreme.com

PNA Polanie Folk Dancers: **Rafal Stachura**, 818-802-4117
Polish School: **Kazia Kmak**, 949-300-5930,
kkmak@cox.net

Pray for

| | |
|--------------------|-------------------------|
| Joe Aguire | Sean & Becca Lewis |
| William Allen | Bernard Murphy |
| Andrzejek Ashline | Claire McMinn |
| Baby Bridget | Jerry Nicassio |
| Linda Beck | Gloria Norton |
| Fran Cabitor | Mary Laning |
| Katarzyna Cichocki | Ryszard Nowak |
| Barbara Constanza | Małgorzata Piwko |
| Eva Estrada | Iracema Galvani Quinete |
| Millie Grabowska | Czesław Rybicki |
| Thong Hoang | Maryann Sidorski |
| Stasia Horaczko | Maria Smoliński |
| Joanne Jorgensen | Renata Stachowiak |
| Joanna Koenig | Gerri Lyn Szostak-Meyer |
| Chris Konefat | Magdalena Szymanski |
| Mirosław Kus | Dennis Terwiske |
| Helen P. Kuzlik | Czesław Turek |

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors:

Alicja Chilecki-(English) Alicechil@dslextreme.com

Lila Cieciek-(Polish) (714) 544-2458 MCieciek@aol.com